

## Band I., Nr. 128, Seite 151

*Ratpold gibt Güter in Dentenweiler unter genannten Bedingungen an das Kloster St. Gallen.*

Luttolsberg, 858. August 11.

Ego in dei nomine Ratpold pro remedio animae meae, parentumque meorum, trado ad monasterium sancti Galli, cui nunc venerabilis abba Grimaldus praesse dinoscitur, quicquid in Têtinesuuilare<sup>1</sup> hodierna die habere videor. Omnia videlicet ex integro, id est, tam domibus quam ædificijs, campis, pratis, pascuis, silvis, viis, aquis aquarumque decursibus, cultis et incultis, mobilibus et immobilibus, et quicquid dici vel nominari potest; exceptis mancipiis, et excepta una porciuncula possessionis meæ, quae vocatur Têgrenmoos. Cetera omnia ad praedictum monasterium tradita ac delegata esse volo, ea scilicet ratione, ut ego ipse easdem res ad me recipiam, et inde annis singulis census persolvam, id est IIII denarios, vel tantundem in alio pretio. Et continuo post meum recessum eadem res ad praefatum monasterium redeant in ævum possidendae. Si quis vero, quod fieri non credo, si ego ipse, quod absit, aut ullus de heredibus meis vel cognatis contra hanc cartulam aliquid inferre conaverit, conatus sui privetur effectu, et ipse ad erarium regis auri untias III, argenti pondera V coactus persolvat; sed nihilominus haec traditio firma et stabilis permaneat, cum stipulatione subnêxa. Actum in Liutolfesperc publice, praesentibus istis, quorum hic signacula continentur. Signum Ratboldi, qui hanc traditionem fecit. signum Reginolf. signum Nadker. signum Altmar. signum Uualtant. signum Uuicheri. signum Engilbold. signum Kisilolt. signum Scrultolf. + Puoso. + Meginolt. + Rafolt. signum Ehso. Ego itaque Engibrhet vice Rihberti praepositi rogatus scripsi et subscripsi<sup>a</sup>. Notavi diem Iovis, III. idus Augustas, anno XXV.<sup>2</sup> regni Hludouuici, sub Cozberto comite.

<sup>a</sup>Zwischen *subscrip* und *si* das Rekognitionszeichen.

<sup>1</sup>Nicht unwidersprochen als Dentenweiler, Tettngang, FN, identifiziert. Ein Vorschlag geht auch auf ein abgeg. *Têtinesuuilare* bei Tegernmoos; vgl. auch für die Deutung von *Têgrenmoos* als dieses Tegernmoos, Wangen im Allgäu, RV, MICHAEL BORGOLTE (HRSG.): *Subsidia Sangallensia: Materialien und Untersuchungen zu den Verbrüderungsbüchern und zu den älteren Urkunden des Stiftsarchiv St. Gallen*, Bd. 1, St. Gallen 1986 (Sankt Galler Kultur und Geschichte, 16), Bd. 1, S. 411, Anm. 502.

<sup>2</sup>Donnerstag, der 11. August, fällt in das Jahr 858. Dieses passt beiläufig zu der Zählung von 833 Juni 29. Genau genommen, wäre schon XXVI. zu schreiben gewesen. Vgl. hingegen den Zusatz in WUB, Bd. IV, S. 478: HERMANN WARTMANN (BEARB.): *Urkundenbuch der Abtei Sankt Gallen, 4 Bde., Zürich und St. Gallen 1863-1899* [unveränd. ND Frankfurt am Main 1981], Bd. 2, S. 116, datiert die Urkunde nach der Epoche von 840 Juni 20 auf 864 Aug. 10, wobei allerdings *III. idus* in *IIII. idus* geändert werden muss.



Der Textabdruck folgt dem Original.

## Überlieferung und Publikationen

**Lagerort:**

Stiftsarchiv St. Gallen

**Signatur/Titel des Originals:**

Urk. St. Gallen III. 259

**Editionen:**

Codex traditiones monasterii S. Galli. Traditio paulo post mortem S. Galli facta, [Sankt Gallen] [circa 1700], S. 278. Neugart: Codex diplomaticus, Bd. 1, Nr. 377 (Auszug). UB St. Gallen, Bd. 2, Nr. 502, S. 116 f.

## Weitere Angaben

**Sprache:**

Lateinisch

**Ausstellungsort:**

Luttolsberg

**Ortsindex:**

Dentenweiler Wohnplatz (18306)

Dentenweiler, Tettngang, FN

Luttolsberg Wohnplatz (19888)

Luttolsberg, Leutkirch im Allgäu, RV

St. Gallen, Kt. St. Gallen, Schweiz

Tegernmoos Wohnplatz (20523)

Tegernmoos, Wangen im Allgäu, RV

Têtinesuuilare